

# HP Photosmart D7100 series

## Ghid de instalare / Kurulum Kılavuzu / Priručnik za postavljanje / Priročnik za namestitvev



Q7046-90222

RO TR HR SL



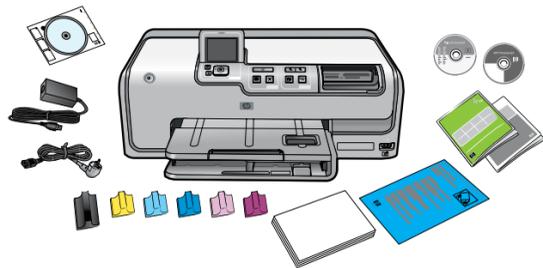
**Atenție, utilizatori sisteme Windows:** Nu conectați cablul USB (comercializat separat) până când nu vi se solicită acest lucru în timpul instalării software-ului.

**Windows utilizatorilor dikkatine:** Yazılım yüklenirken USB kablosunu (ayrı olarak satılır) bağlamak için sorulmasını bekleyin.

**Pažnja za korisnike Windows sustava:** Pričekajte sa spajanjem USB kabela (prodaje se odvojeno) sve dok se to ne zatraži tijekom softverske instalacije.

**Opozorilo uporabnikom sistema Windows:** Ne povezuje kabela USB (kupite ga lahko posebej), ampak počakajte, da vas računalnik med namestitvijo programske opreme k temu pozove.

### 1 Despachetați imprimanta Yazıcınızı ambalajından çıkarın Raspakirajte pisač Odstranite embalažo tiskalnika



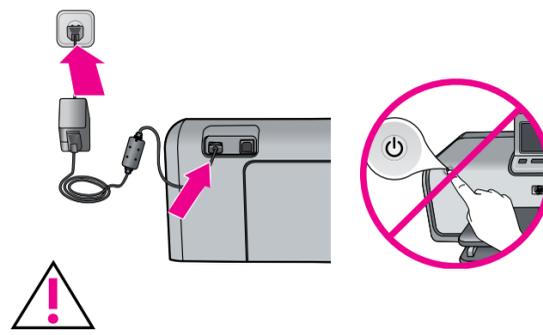
Îndepărtați ambalajul din interiorul și din jurul imprimantei. **Dezlipiți pelicula protectoare de pe ecran.** Conținutul pachetului poate varia.

Yazıcının içindeki ve etrafındaki ambalaj malzemelerini çıkarın. **Ekranın üstündeki koruyucu filmini çıkarın.** İçindekiler değişebilir.

Odstranite materijal za pakovanje iz pisača i oko njega. **Skinite zaštitnu foliju sa zaslona pisača.** Sadržaj se može razlikovati.

Odstranite dele embalaže s tiskalnika in iz njega. **Odlepите zaščitni trak z zaslona.** Vsebinska se lahko razlikuje.

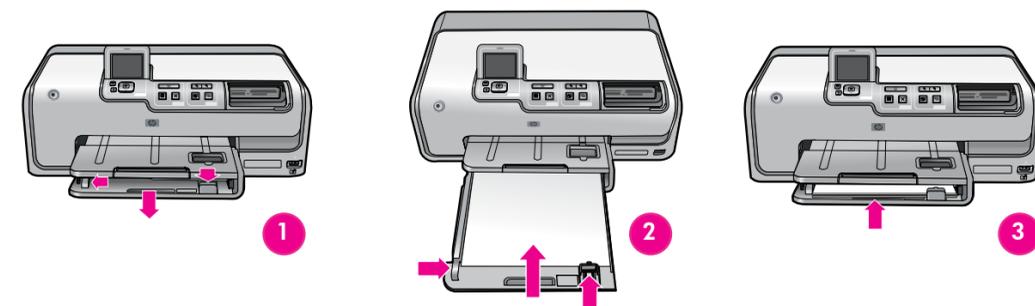
### 2 Conectați numai cablul de alimentare Yalnızca güç kablosunu takın Spojite samo kabel napajanja Povežite samo napajalni kabel



Așteptați până la pasul 5, înainte de a porni imprimanta. Yazıcıyı açmadan önce 5. adımı bekleyin.

Pričekajte s uključivanjem pisača sve do koraka 5. Tiskalnik vklopite šele pri 5. koraku.

### 3 Încărcați hârtie simplă Düz kağıt yükleyin Postavite običan papir Naložite navaden papir



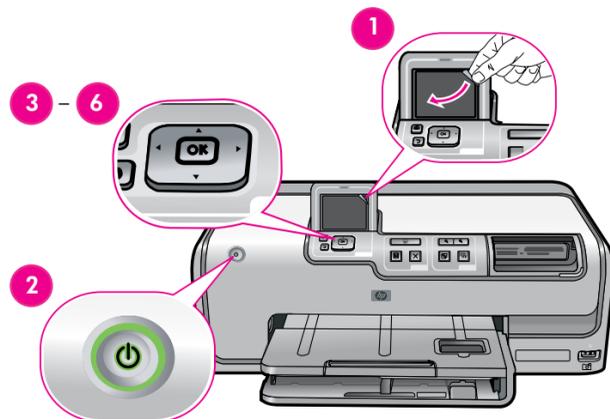
### 4 Selectați limba și țara/regiunea Dilinizi ve ülkenizi/bölgenizi seçin Odaberite jezik i državu/regiju Izberite jezik in državo/regiju

1. Asigurați-vă că pelicula protectoare este îndepărtată de pe ecran.
2. Apăsăți butonul **Pornire** pentru a porni imprimanta.
3. Când pe ecranul imprimantei apare **Select Language** (Selectare limbă), apăsați ▲ sau ▼ pentru a defila la limba dvs.
4. Apăsăți pe **OK** pentru a stabili limba.
5. Când apare **Select country/region** (Selectare țară/regiune), apăsați ▲ sau ▼ pentru a defila la țara/regiunea dvs.
6. Apăsăți pe **OK** pentru a stabili țara/regiunea dvs.

1. Ekranın üstündeki koruyucu filmin çıkarıldığından emin olun.
2. Yazıcıyı açmak için **Açık düğmesine** düğmesine basın.
3. Yazıcı ekranında **Dil Seç** seçeneği görüldüğünde, ▲ veya ▼ düğmelerine basarak dilinizi bulun.
4. Dilinizi belirlemek için **OK** düğmesine basın.
5. **Ülke/bölge seç** seçeneği görüldüğünde, ▲ veya ▼ tuşuna basarak ülkenizi/bölgenizi bulun.
6. Ülkenizi/bölgenizi belirlemek için **OK** düğmesine basın.

1. Provjerite je li zaštitna folija skinuta sa zaslona pisača.
2. Pritisnite **Uključivanje** da biste uključili pisač.
3. Kada se na zaslonu pisača pojavi **Odabir jezika**, pritisnite ▲ ili ▼ da biste odabrali svoj jezik.
4. Pritisnite **OK** za postavljanje svog jezika.
5. Kada se pojavi **Odabir države/regije**, pritisnite ▲ ili ▼ da biste odabrali svoju državu/regiju.
6. Pritisnite **OK** za postavljanje svoje države/regije.

1. Zaščitni trak mora biti odstranjen z zaslona.
2. Pritisnite gumb **Vklop** in tako vklopite tiskalnik.
3. Ko se na zaslonu tiskalnika prikaže **Select Language** (Izberite jezik), pritisnite ▲ ali ▼ in poiščite svoj jezik.
4. Pritisnite **OK**, tako nastavite svoj jezik.
5. Ko se prikaže **Select country/region** (Izberite državo/regiju), se dotaknite ▲ ali ▼ in poiščite svojo državo/regiju.
6. Pritisnite **OK**, tako nastavite svojo državo/regiju.





## 5 Instalați cartușele de cerneală

### Mürekkep kartuşlarını takın

#### Postavite spremnike s tintom

#### Namestite kartuše s črnilom

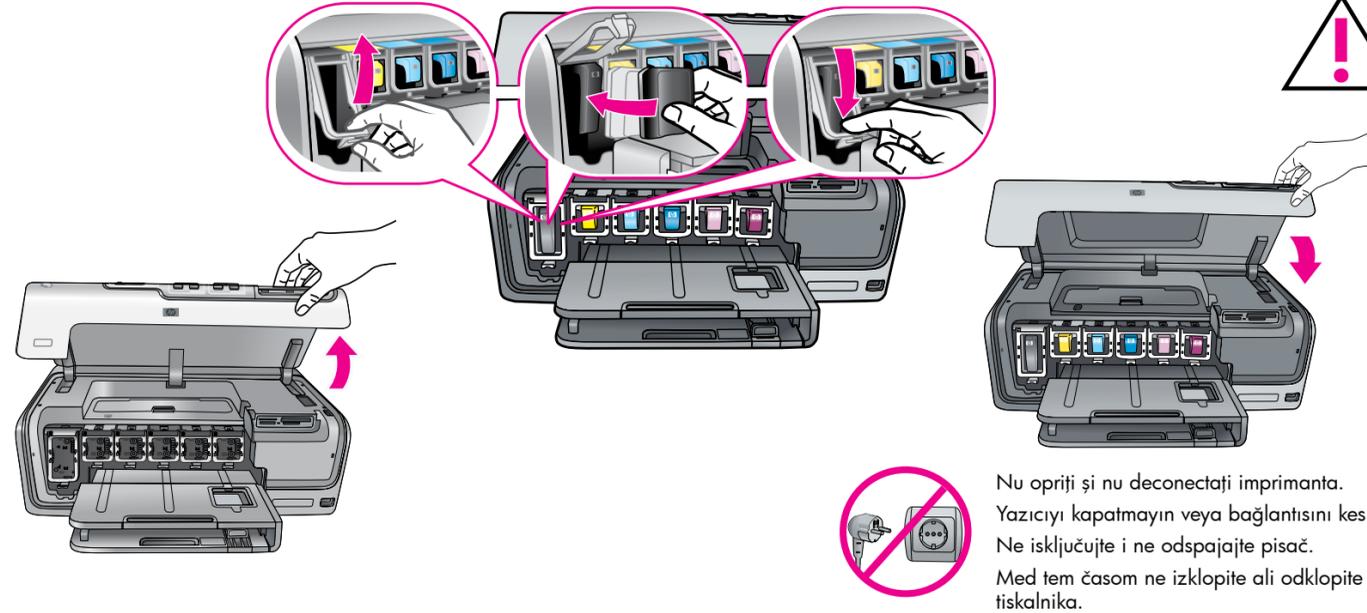


Utilizați numai cartușele de cerneală livrate împreună cu imprimanta. Cernața din aceste cartușe este concepută special pentru a se amesteca cu cernața din capul de imprimare, la prima instalare.

Yalnızca yazıcıyla birlikte gelen mürekkep kartuşlarını kullanın. Bu kartuşlardaki mürekkep, ilk kurulum sırasında yazıcı kafasında bulunan mürekkeple karışacak şekilde özel olarak formüle edilmiştir.

Koristite samo spremnike koje ste dobili s pisačem. Tinta u ovim spremnicima je posebno formulirana za miješanje s tintom u glavi za ispis tijekom prvog postavljanja.

Uporablajte samo kartuše s črnilom, ki so priložene tiskalniku. Črnilo v teh kartušah je posebej prirejeno za mešanje s črnilom v tiskalni glavi pri prvi nastavitvi tiskalnika.



Nu opriți și nu deconectați imprimanta. Yazıcıyı kapatmayın veya bağlantısını kesmeyin. Ne isključujte i ne odspajajte pisač. Med tem časom ne izklopite ali odklopite tiskalnika.

**Important!** După instalarea cartușelor de cerneală începe un proces de inițializare care are loc o singură dată. Zgomotele mecanice sunt normale și durează aproximativ 4 minute. Nu opriți și nu deconectați imprimanta. Dacă se întrerupe inițializarea, consultați secțiunea referitoare la depanare din Ghidul utilizatorului de pe CD.

**Önemli!** Bir seferlik başlatma işlemi mürekkep kartuşu takıldıktan sonra başlar. Bu sırada duyulan mekanik sesler normaldir ve bunlar yaklaşık 4 dakika sürer. Yazıcınızı kapatmayın veya bağlantısını kesmeyin. Başlatma işlemi tamamlanamazsa, CD'deki Kullanıcı Kılavuzu'nun sorun giderme bölümüne bakın.

**Vážno!** Jednokratni postupak inicijalizacije počinje poslije postavljanja spremnika s tintom. Mehanički zvuci su uobičajena pojava i traju oko 4 minute. Ne isključujte i ne odspajajte pisač. Ako se postupak inicijalizacije prekine, pogledajte odjeljak za rješavanje problema u korisničkom priručniku na CD-u.

**Pomembno!** Postopek inicializacije se začne po namestitvi kartuše s črnilom. Mehanski hrup je običajen in traja približno 4 minute. Med tem časom ne izklopite ali odklopite tiskalnika. Če je postopek inicializacije moten, v uporabniškem priručniku na CD-ju preberite poglavje o odpravljanju težav.

## 6 Introduceți CD-ul în computer, apoi faceți clic pe pictograma de instalare, pentru a instala software-ul HP Photosmart

CD'yi bilgisayarına takın ve ardından HP Photosmart yazılımını yüklemek için yükleme simgesini tıklayın

Postavite CD u računalo, a zatim pritisnite ikonu instalacije za instalaciju HP Photosmart softvera

CD vstavite v računalnik, kliknite ikono za namestitev in namestite programsko opremo HP Photosmart.



**Atenție, utilizatori sisteme Windows:** Nu conectați cablul USB până când nu vi se solicită acest lucru în timpul instalării software-ului.

**Windows kullanıcılarının dikkatine:** Yazılım yüklenirken USB kablosunu bağlamak için sorulmasını bekleyin.

**Pažnja za korisnike Windows sustava:** Pričekajte s priključivanjem USB kabela sve dok se to ne zatraži tijekom softverske instalacije.

**Opozorilo uporabnikom sistema Windows:** Ne povezuje kablů USB, ampak počakajte, da vas računalnik med namestitvijo programske opreme pozove k temu.

### Windows PC

Windows® 98, Me, 2000 Professional, XP Home, XP Professional



1

Conexiune USB  
USB bağlantısı  
USB veza  
Povezava USB



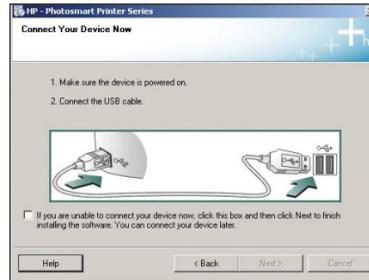
2



3

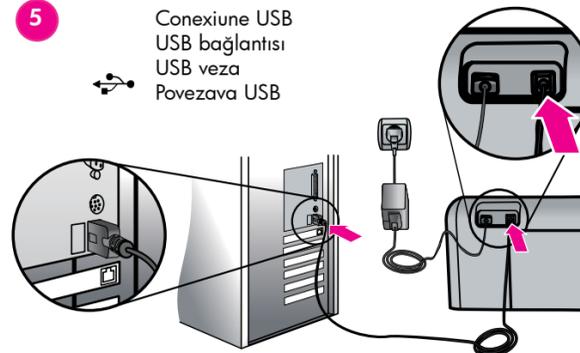


4



5

Conexiune USB  
USB bağlantısı  
USB veza  
Povezava USB



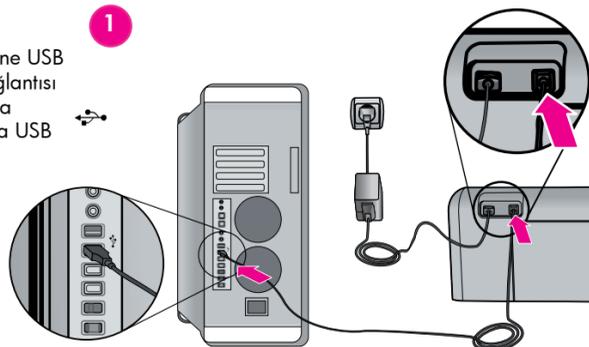
### Macintosh

Macintosh OS X v10.3, 10.4 +



1

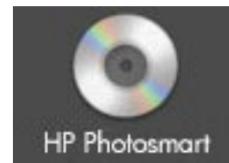
Conexiune USB  
USB bağlantısı  
USB veza  
Povezava USB



2



3



4



### Doriți mai multe informații?

Daha fazla bilgiye mi ihtiyacınız var?

Trebate li više informacija?

Ali potrebujete več informacij?



Ghid cu noțiuni de bază  
Temel Çalışma Kılavuzu  
Osnovni priručnik  
Osnovni priručnik



Help (Ajutor) pe ecranul imprimantei  
Ekran Yazıcı Yardımı  
Zaslonska inačica pomoći za pisač  
Elektronska pomoć za tiskalnik



Ghidul utilizatorului pe CD  
CD'deki Kullanıcı Kılavuzu  
Korisnički priručnik na CD-u  
Uporabniški priručnik na CD-ju



[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)